**CURRICULUM VITAE**



*Celia Helene Astrid SIMON*

**N° de pasapor**te: 18AF61776 **Credencial de residente permanente:** 0000000701608

**Fecha y lugar de nacimiento:** Primero de Agosto 1989 en Tours, Francia

**Dirección:** Calle José Maria Morelos 2337-A Col.Arcos Vallarta, 44130 Guadalajara, Jalisco, MX

**Teléfon**o: (33) 34 99 66 45 **Correo Electrónico:** [liaouimon@gmail.com](mailto:liaouimon@gmail.com)

**Estado Civil:** Soltera

**EXPERIENCIA EN EMPRESAS**

* **Empresa:** Côté France Escuela de Francés

**Fecha:** Desde Agosto de 2016

**Actividad:** Maestra de Francés en grupos y clases privadas, trabajo administrativo en recepción y atención al cliente

* **Empresa:** C.G.I Colegio Gastronómico International

**Fecha:** De Enero de 2015 a Junio de 2017

**Actividad:** Maestra de Francés en grupo, traductora/interprete/asistente cultural

* **Empresa:** I.C.I Instituto de Comunicación Internacional de México

**Fecha:** De Junio de 2012 a Mayo de 2014

Actividad: Maestra de Francés en grupos, clases privadas e empresas

* **Empresa:** SHC Hardware Ltd. (Taiwan Trade)

**Fecha:** 28 de Junio de2012: Misión Comérciale de partes Automóviles y motocicletas de Taiwán en Sudamérica

**Actividad:** Interprete Inglés-Español

* **Traductora** freelance de libros, curriculum, cartas y manuales desde Julio de 2012
* **Validación** de datos, textos y traducciones para la empresa Avalidar y el sitio Expedia desde Febrero de 2016 y Diciembre de 2017.
* **Escritora** de poesía, ensayos y novelas en Francés, Inglés e Español : novela, cuentos y poesía en francés, español e inglés publicados por cuenta independiente desde 2014.
* **Blog** de ensayos desde Abril de 2017: [feliafimon.blogspot.com](http://feliafimon.blospot.com)

**CARRERA Y CURSOS**

**Desde Febrero de 2018:** Diplomado de traducción jurídica en español e inglés en la Organisación Mexicana de Traductores.

**Enero 2018:** Cursos de Finanzas e Excel en la Escuela de Negocios Guadalajara

**2012:** Semestre verano-otoño de curso de historia del idioma español y taller de psicología de personaje en la Sogem de Guadalajara

**2009 a 2012:** Asistencia libre a las lecturas y talleres del segundo año de licenciatura en Inglés ( L2 LLCE)

**2008:** Primer año de la licenciatura en Inglés validado con mención en la Universidad de Tours, Francia

**Otoño 2007:** 1er semestre de licenciatura Quadrilingue (Inglés, Español, Janpones, Francés) en la Universidad Católica de Angers.

**2007:** Bachillerato filiar Literatura con mención en la ciudad de Tours, Francia

**Idiomas:**

- Francés, lengua maternal

- Inglés nivel C1 - score de 650 en TOEFL ITP

- Español, fluido y universitario

- Ruso y Japones, básicos

**Conocimiento informático:** Microsoft Word/Open Office/Outlook/Google Docs/Blogpost/Excel

**Otros:**

- Diplomado de nanonaturopatia en la A.M.Y en 2015

- Voluntaria en el taller CERAMIC 1 en Tlaquepaque, Jal. de Agosto a Nov. 2011

**DATOS COMPLEMENTARIOS**

* Música (canto), culturas del mundo, literatura francesa e internacional, artes visuales
* Equitación durante 3 años – nivel 2, actividad física cada semana, etc...
* Viajes: UK, España, India, Estados-Unidos, Colombia,…
* Pasión por los idiomas, la comunicación y la creatividad
* Dedicada en la resolución de problemas
* Capacidades de adaptación, actitud de servicio
* Gusto por aprender y mejorar mis conocimientos e abilidades